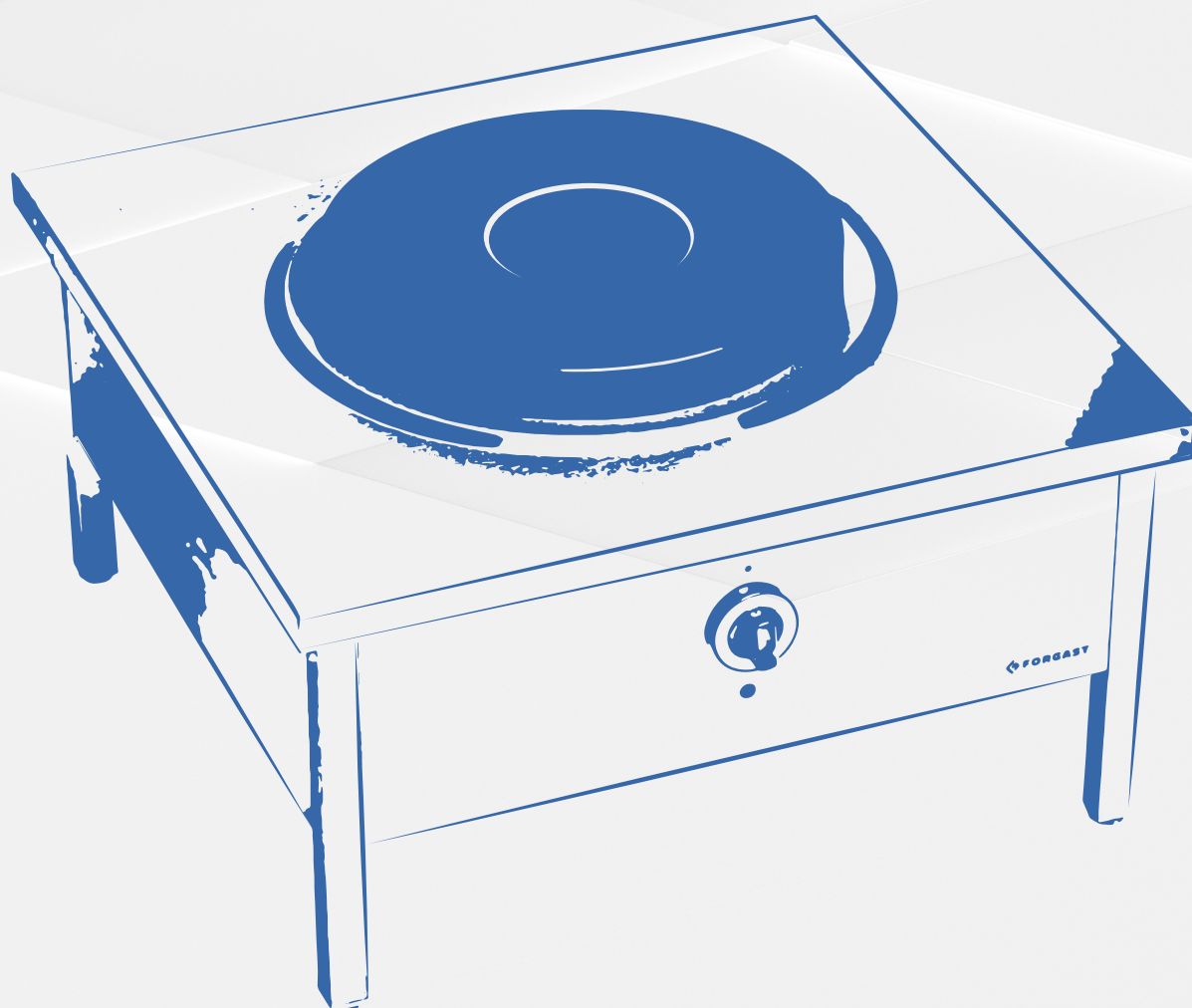




HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



**FG09420 / FG09421 ELEKTROMOS FŐZŐ-
ÁLLVÁNY**

2/2020-as verzió

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ	3
2. RENDELTETÉS	4
3. MŰSZAKI JELLEMZŐK	4
4. MŰSZAKI LEÍRÁS	4
5. MEGJEGYZÉSEK A TELEPÍTŐ SZÁMÁRA	5
6. MUNKAVÉDELMI ÉS MUNKA-HIGIÉNÉS ELŐÍRÁSOK	5
7. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	6
8. KARBANTARTÁSI ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ	6
9. CSOMAGOLÁS, RAKODÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	7
10. ZÁRÓ MEGJEGYZÉSEK	7
11. ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ	8
12. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	9
13. ÁLTALÁNOS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK	10

MEGJEGYZÉS:

Ezt a használati útmutatót az angol nyelvű eredeti útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordítottuk le.



TISZTELT HÖLGYEIM ÉS URAIM

Önök egy új főzőállvány felhasználóivá váltak. A készülék a főzőállványok azon családjába tartozik, amelyet magas fokú funkcionalitás biztosítására terveztek, ugyanakkor modern kialakításának köszönhetően minden bizonnyal egy korszerűen felszerelt üzem részét képezi majd.

A készülék használatának megkezdése előtt kérjük, figyelmesen ismerkedjenek meg a jelen használati útmutató tartalmával. Az útmutató ugyanis a készülék megfelelő használatára vonatkozó ajánlásokat és útmutatásokat tartalmaz. Ennek köszönhetően sok éven át élvezhetik a készülék meghibásodás nélküli üzemeltetését.

Kívánjuk, hogy pontos vásárlásuk megelégedést és elégedettséget nyújtson Önöknek.

Forgast



1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. A főzőállvány első üzembe helyezése előtt alaposan ismerkedjen meg a használati útmutatóval és a biztonsági előírásokkal.
2. A főzőállvány telepítésének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem keletkezett-e sérülés a szállítás során.
3. **Sérült készüléket tilos üzembe helyezni!**
4. A főzőállvány csatlakoztatását az elektromos berendezések és villamosenergia-ellátó berendezések, valamint -rendszerek üzemeltetési területén „E” képesítési bizonyítvánnyal rendelkező személynek kell elvégeznie.
5. Minden javítást, alkatrészcsere, karbantartást és időszakos felülvizsgálatot az elektromos berendezések és villamos hálózatok üzemeltetésére „E” jogosultsággal rendelkező személynek kell elvégeznie.
6. A készülék meghibásodása vagy rövidzárlat esetén a készüléket ki kell kapcsolni, és haladéktalanul fel kell venni a kapcsolatot a szervizzel. Sérült főzőállványt üzemeltetni tilos.
7. Bármilyen javítás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és helyezze jól látható helyre (biztosítsa véletlen újbóli bekapcsolás ellen).
8. Soha ne nyisd ki önállóan a készülék burkolatát.
9. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék burkolatán található nyílásokba.
10. Óvja a tápkábelt a mechanikai és hőhatások okozta sérülésektől.
11. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
12. Soha ne húzza a készüléket a tápkábelnél fogva.
13. Ha a főzőlap felülete megrepedt, kapcsolja le az áramellátást az áramütés elkerülése érdekében.
14. A zsír vagy olaj felügyelet nélküli főzése veszélyes lehet, és tüzet okozhat.
15. Tűzveszély: ne halmozzon tárgyakat a főzőfelületen.
16. SOHA ne próbálja vízzel eloltani a tüzet, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot például fedővel vagy nem éghető takaróval.
17. Használat közben ellenőrizze a készülék működését.
18. Használat közben a készülék felforrósodik. A forró alkatrészek megérintésének elkerülése érdekében ajánlott körültekintően eljárni.
19. Az edényeket magas hőmérsékletnek ellenálló kesztyű használatával kell a főzőlapokra helyezni, illetve azokról levenni.
20. Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve a készülék használatában tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik a berendezés tisztítását és karbantartását.
21. **A főzőlapokat és az egész készüléket vízzel leönteni tilos!**
22. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a készülék korszerűsítése és a minőség folyamatos javítása érdekében előzetes értesítés nélkül módosításokat vezessen be. Ezek a módosítások azonban nem okoznak nehézséget a felhasználóknak.
23. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék szakszerűtlen telepítése vagy nem rendeltetésszerű használata által okozott sérülésekért és károkért.

24. FIGYELEM:

A készüléket a főzőállvány hátulján található ekvipotenciális csapon keresztül az ekvipotenciális sínhez kell csatlakoztatni.

2. RENDELTETÉS

Ez a használati útmutató az elektromos főzőállványok azon termékcsaládjára vonatkozik, amelyek elektromos főzőlapokkal vannak felszerelve. A főzőállványokat bárok, ét-
termek és egyéb közétkeztetési létesítmények felszerelésére szánják, és ételek főzésére, sütésére, valamint sütőben történő elkészítésére szolgálnak.

3. MŰSZAKI JELLEMZŐK

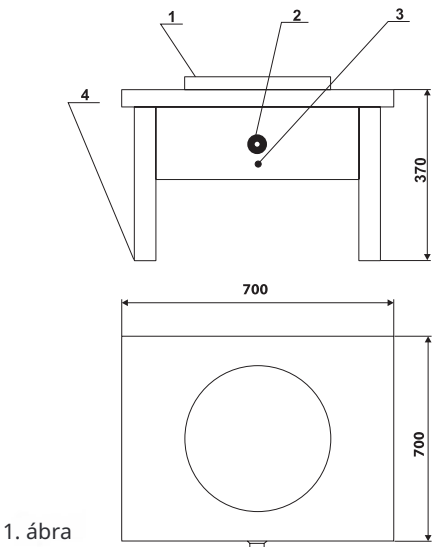
1. táblázat

JELLEMZŐ TULAJDONSÁGOK	FG09420	FG09421
Méretek a főzőállvány befoglaló méretei [mm]	2. ábra	3. ábra
A főzőállvány tömege [kg]	33	57
Elektromos tápellátás	2 NPE - 400 V 50 Hz	3 NPE - 400 V 50 Hz
Teljes teljesítmény [kW]	5	10
Az elektromos főzőlap teljesítménye [kW]	5	5

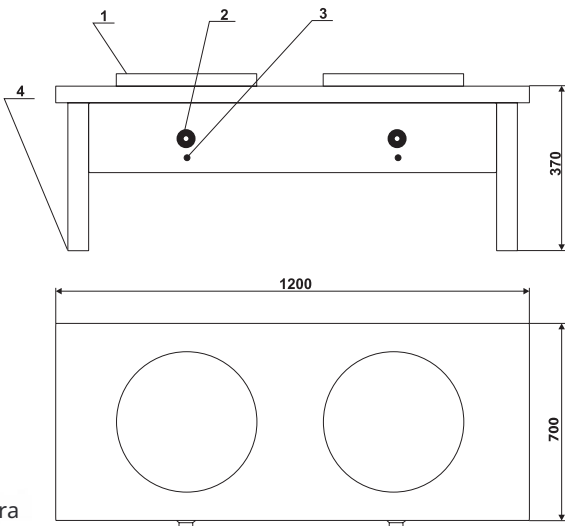
A főzőállvány az áramütéssel szembeni védelem tekintetében az I. érintésvédelmi osztályba tartozik, ezért működőképes külső védővezetővel rendelkező
elektromos berendezéshez kell csatlakoztatni.

4. MŰSZAKI LEÍRÁS

Az egyfőzőlapos FG09420 elektromos főzőállvány és a kétfőzőlapos FG09421 elektromos főzőállvány esztétikus, rozsdamentes acéllemezről készült burkolattal rendelkezik



1. ábra



2. ábra

Az FG09420 főzőállvány fő része egy főzőlap, míg az FG09421 főzőállványé két egyforma főzőlap. A főzőlapok (1) öntöttvasból ké-
szültek, és a fűtőelemek ezekbe vannak sajtolva. A főzőlap fűtőelemeket tartalmaz, amelyek összteljesítménye 5000 W. A főzőlap be-
kapcsolása egy hétállású kapcsolóval (2) történik, amely a tűzhely elülső részén található kezelőpanelen helyezkedik el.
A kezelőpanelen egy jelzőfény (3) is található, amely a fűtőelem működési állapotáról tájékoztat. A készülék munkarészét egy keret
támasztja alá, amelyre négy állítható láb (4) van rögzítve.

5. MEGJEGYZÉSEK A TELEPÍTŐ SZÁMÁRA

A kicsomagolás után ellenőrizni kell, hogy a főzőállványon nincsenek-e látható sérülések.

Ha a főzőállvány a szállítás során megsérült, tilos csatlakoztatni!

A főzőállványt szilárd aljzaton, az erre kijelölt, az építési jogszabályoknak megfelelő helyiségben kell elhelyezni.

Ha a főzőállványt a helyiség fala mellé állítják, a minimális távolságnak a következőnek kell lennie:

- nem éghető faltól az elhelyezési lehetőségeknek megfelelően;
- védett faltól, azaz könnyen gyulladó anyagokból készült, de vakolt vagy más, azzal egyenértékű módon védett faltól legalább 30 cm;
- A nem védett faltól, azaz fa- vagy más gyúlékony anyagból készült faltól legalább 60 cm-re.

Ezt követően a fűtőlapok felületét állítható lábak segítségével vízszintbe kell állítani (lásd a 4. pozíciót az ábrán).

A főzőállványok egymás mellé állíthatók (nem éghető anyagokból készültek).

A főzőállvány hajlékony csatlakozókábelrel és dugvillával van felszerelve, amelyet azonos típusú aljzathoz kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnál rendelkezésre kell állnia az áramütés elleni védelem hatásosságának érvényes mérési jegyzőkönyvének.



FIGYELEM:

Tilos a főzőállványt úgy bekapcsolni, hogy a fűtőlapokra ne legyen megtöltött edény helyezve, mivel ez a fűtőlapok károsodásához vezethet. A főzőállvány elektromos hálózatra történő csatlakoztatását az elektromos berendezések és elektromos hálózatok üzemeltetése terén érvényes „E” képesítési tanúsítvánnyal rendelkező személynek kell elvégeznie.

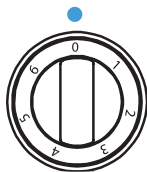
6. MUNKAVÉDELMI ÉS MUNKA-HIGIÉNÉS ELŐÍRÁSOK

A készüléket csatlakoztató személynek be kell tanítania a felhasználót a készülék kezelésére. A kezelő leforrzásából vagy elektromos áramütéséből eredő balesetek szakszerűtlen használat miatti bekövetkezésének elkerülése érdekében az elektromos főzőállvány használata során:

- a jelen kezelési útmutató alapján meg kell ismertetni a kezelőszemélyzetet a közétkeztetési létesítményekben használt elektromos főzőállvány megfelelő üzemeltetésének szabályaival;
- ismertesse meg a kezelőszemélyzetet az elektromos berendezések üzemeltetésének alapvető szabályaival, a konyhai helyiségekben végzett biztonságos munkavégzés szabályaival, valamint a vészhelyzetekben nyújtandó elsősegély szabályaival;
- fordítson különös figyelmet arra, hogy a feszültség alatt álló elektromos alkatrészek burkolatai mindig a helyükön legyenek és rögzítve legyenek;
- az elektromos főzőállvány javításának és karbantartásának megkezdése előtt feltétlenül válassza le a főzőállványt az elektromos hálózatról a főkapcsolóval;
- a készüléken ne kezdje meg a munkát, ha a készüléken kívül elhelyezett főzőlap vagy vezérlőelemek sérülését észleli;
- a főzőállványt nem szabad vízsugárral leönteni vagy lemosni;
- nem szabad megengedni az étel kifutását és a főzőlapok elárasztását;
- ne helyezzen nedves aljú edényeket a főzőlapra;
- ne üsse meg a főzőlapot;
- ne üsse meg a forgatógombot;
- tilos a főzőállványt úgy bekapcsolni, hogy a főzőlapokra ne helyezzen megtöltött edényt, mivel ez azok károsodásának veszélyével jár;
- a meleg fedők és edények levételéhez használjon védőkesztyűt;
- a készülék javítását megfelelően képzett munkatársnak kell elvégeznie.

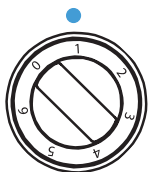
7. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A főzőlapok üzembe helyezésével kapcsolatos műveletek.

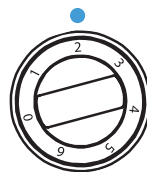


0. állás – 0

Az első üzembe helyezés előtt csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el a védőfóliát minden belső és külső felületről. Mossa le valamennyi felületet enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhával, majd törölje szárazra. Ellenőrizze, hogy a készülék felületein nem maradt-e csomagolóanyag, nincs-e rajtuk gyúlékony anyag, illetve hogy a felületek nem szennyezettek-e. Mosás közben különös óvatossággal kell eljárni, hogy ne sérüljön a főzőállvány forgatógombja és jelzőfénye.

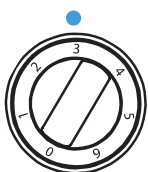


1. állás – 400 W

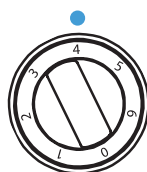


2. állás – 600 W

A fűtőlapok bekapcsolása előtt a kapcsoló forgatógombját „0” állásba kell állítani. Ezután a fűtőlap kapcsoló forgatógombját a szükséges, 1 és 6 közötti állásba kell állítani. A főzőállvány fűtőlapjának bekapcsolását a kapcsolótáblán elhelyezett jelzőfény jelzi.



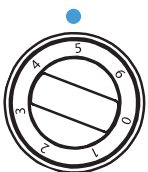
3. állás – 1000 W



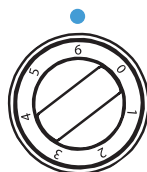
4. állás – 1500 W

A technológiai folyamatokkal kapcsolatos műveletek:

A melegítésre, sütésre vagy főzésre szánt terméket a fűtőlapra, a lap átmérőjével megközelítőleg azonos átmérőjű, megfelelő edényben kell elhelyezni. Ez lehetővé teszi a főzőlap által leadott hő lehető legjobb hasznosítását. Az étel főzési vagy sütési folyamatának felgyorsítása érdekében a főzőlap fűtőelemeinek teljes teljesítményét kell használni (6-os állás). A kívánt hőmérséklet elérése után a főzőlap teljesítményét a kapcsoló forgatógombjának szükség szerinti, 1 és 6 közötti állásba állításával kell csökkenteni. A sütési és pirítási paramétereket a vendéglátás követelményei, valamint az ilyen típusú készülékek használatának gyakorlata szerint kell beállítani.



5-ös állás-2500 W



6-os állás-5000 W



Az edények megfelelő kiválasztása, ábra.

FIGYELEM:

Az első üzembe helyezéskor kiégnek a készüléket konzerváló szerek, ami körülbelül 0,5 órát vesz igénybe.

8. KARBANTARTÁSI ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Az elektromos főzőállvány karbantartásának vagy javításának megkezdése előtt a készüléket feltétlenül le kell választani a hálózatról.
- A készülék folyamatos (napi) karbantartása a szennyeződések eltávolításából, az elektromos főzőállvány tisztítószerrel meleg vízbe mártott törölkendővel történő alapos lemosásából, majd tiszta törölkendővel való szárazra töröléséből áll.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, az öntöttvas főzőlapok külső felületeit konzerválni kell.
- A havonta egyszer, a készülék felhasználója által elvégzendő havi karbantartás célja az alábbiak ellenőrzése:
 - a csatlakozóvezeték állapota
 - a többállású kapcsoló működése
 - nincsenek-e látható repedések a főzőlapon
 - a burkolatok csavarkötéseinek ellenőrzése

- Az évente egyszer elvégzendő éves karbantartást lehetőleg a vállalati szervíz végezze.
Célja az elhasznált alkatrészek ellenőrzése, illetve szükség esetén cseréje:
 - a csatlakozóvezeték állapota
 - a belső vezetékek állapota
 - a szigetelés és a szigetelési távolságok állapota
 - a kapcsoló érintkezőinek állapota (programérintkezők és csatlakozóérintkezők)
 - hogy a főzőlapon nincsenek látható repedések
 - a burkolatok csavarkötéseinek ellenőrzése



FIGYELEM:

A havi és éves karbantartást aktuális „E” kategóriájú villamosipari jogosultsággal rendelkező személyeknek kell elvégezniük.

9. CSOMAGOLÁS, RAKODÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Az elektromos főzőállvány csomagolása a hatályos szabványoknak megfelelően történik. A főzőállvány járműre történő felrakását, le-
rakását és áthelyezését megfelelő emelőberendezésekkel kell végezni. A szállítást zárt szállítóeszközökkel kell végezni. Szállítás közben
a főzőállványt elcsúszás, felborulás, erős rázkódás és egyéb mechanikai sérülések ellen biztosítani kell.

10. ZÁRÓ MEGJEGYZÉSEK

A gyártó fenntartja a jogot olyan konstrukciós módosításokra, amelyek nem rontják a munkafeltételeket, a biztonságot és a termék minőségét.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a készülék helytelen kezeléséből és nem rendeltetésszerű használatából, valamint a biztonsági
utasítások be nem tartásából eredő károkért.

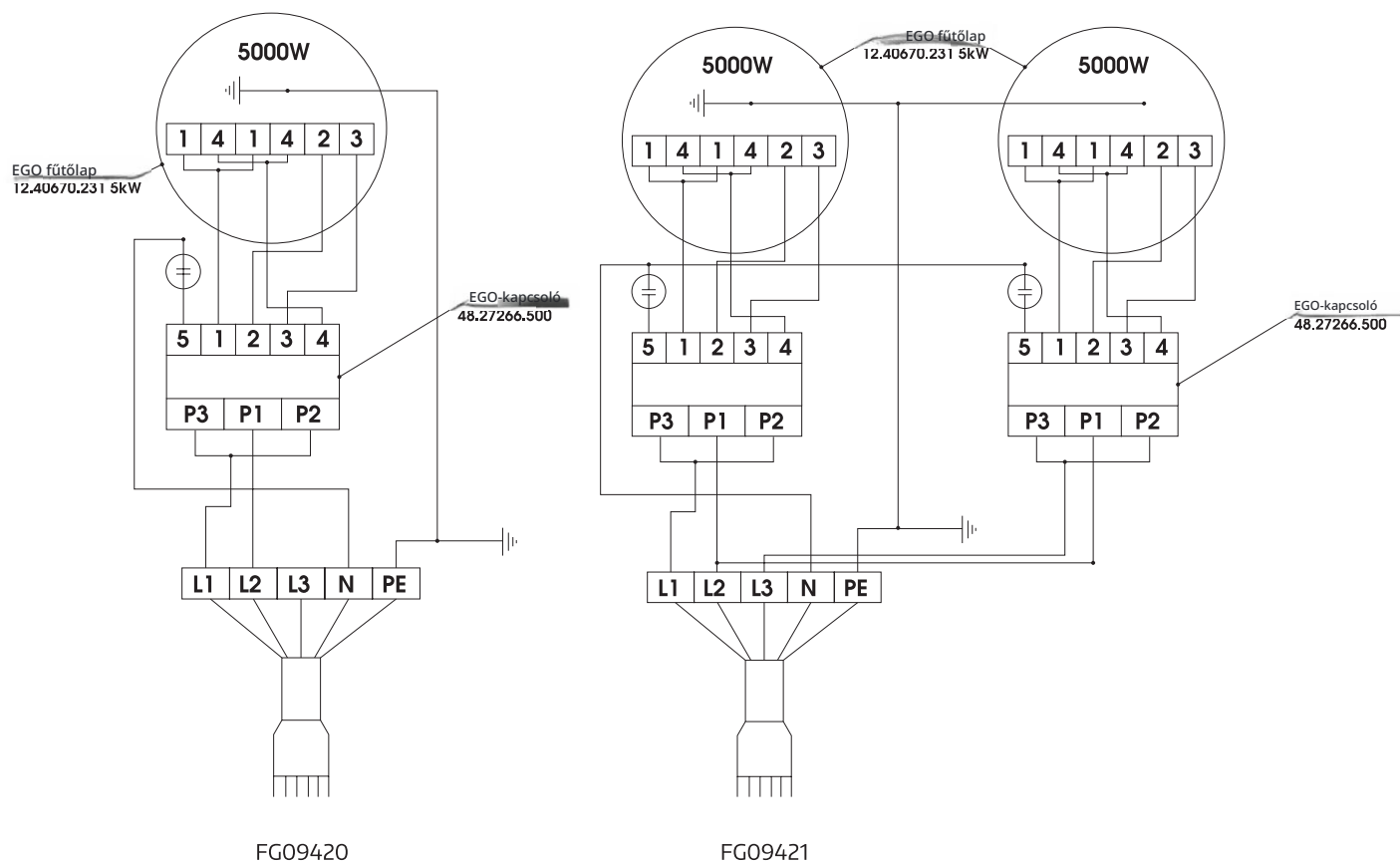


FIGYELEM:

Az utasítások be nem tartása a garancia elvesztését vonja maga után.

11. ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK

	Az alkatrész neve	Katalógusszám
1	EGO 46.27266.500 főzőlapkapcsoló	FG09420/1
2	EGO 12.40670.231 fűtőlap	FG09420/2
3	LS 3 piros jelzőfény	FG09420/3
4	8×6,5-ös forgatógomb	FG09420/4
5	Forgatógomb-tárcsa	FG09420/5
6	PA12-110 sorkapocs	FG09420/6



12. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a berendezést nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelentene a környezetre.

A veszélyes hulladék ideiglenesen tárolható későbbi eltávolítás céljából. Be kell tartani a készülék használatának országában hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A készüléket át kell adni a gyűjtéssel, szétszereléssel és ártalmatlanítással foglalkozó szakosodott cégeknek.

A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket szétválogatva és kémiai jellegüknek megfelelő csoportokban elhelyezve, szem előtt tartva, hogy egyes részek újrahasznosíthatók és a kommunális hulladékhhoz hasonlóan ismét felhasználhatók. A selejtezés előtt a készüléket a tápkábel leválasztásával használatra alkalmatlanná kell tenni.

A selejtezés során keletkező hulladékot, ha nem hasznosítják újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékkezeléssel foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelési műveleteit szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek az alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen, a készüléket kezelő személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és annak anyaga 100%-ban újrahasznosítható, és az alábbi szimbólummal van ellátva



Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, hungarocell-darabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző jelöléssel van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó kijelölt gyűjtőhelyre kell leadni. A készülék ártalmatlanításakor gondoskodni kell arról, hogy használhatatlanná váljon (ne lehessen elindítani): a tápkábel levágásával, valamint a polc ajtajának és minden egyéb, veszélyt jelentő elemnek az eltávolításával.

Nem szabad lehetővé tenni, hogy bárki felmászhasson a készülékre, illetve hogy abba beszorulhasson. A készüléket a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően, speciális gyűjtőhelyre szállítva kell ártalmatlanítani; a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mivel veszélyt jelenthet a gyermekeknek.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A berendezés az európai irányelvekben és az azoknak megfelelő szabványokban meghatározott biztonsági követelményeknek megfelelően készült. E megfelelés elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért a megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelési nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén vagy a www.mmgastron.pl weboldalon érhető el.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

